

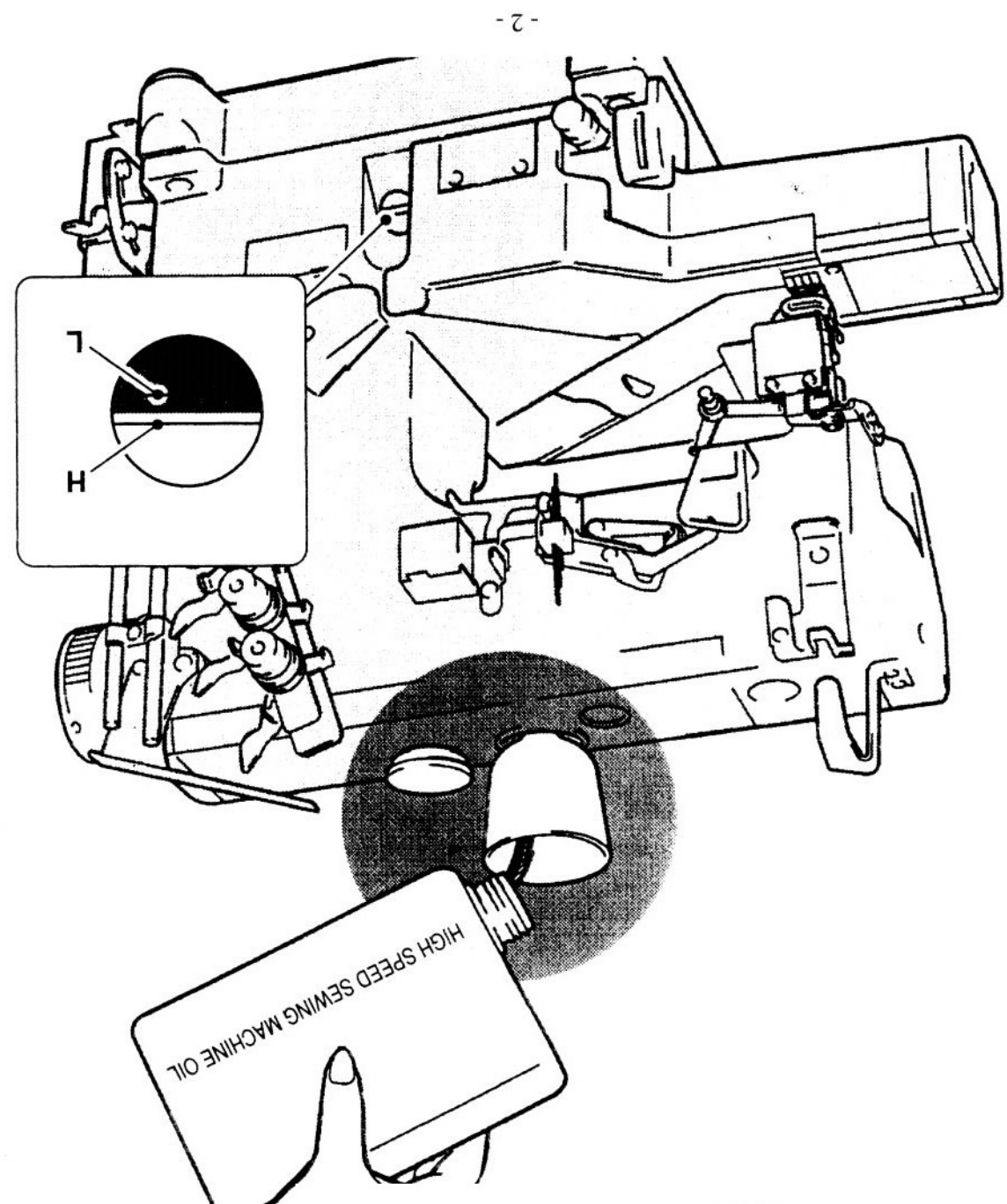
Westman

Manual de instruções para máquinas Industriais

Série W-33903



Manual de Instruções



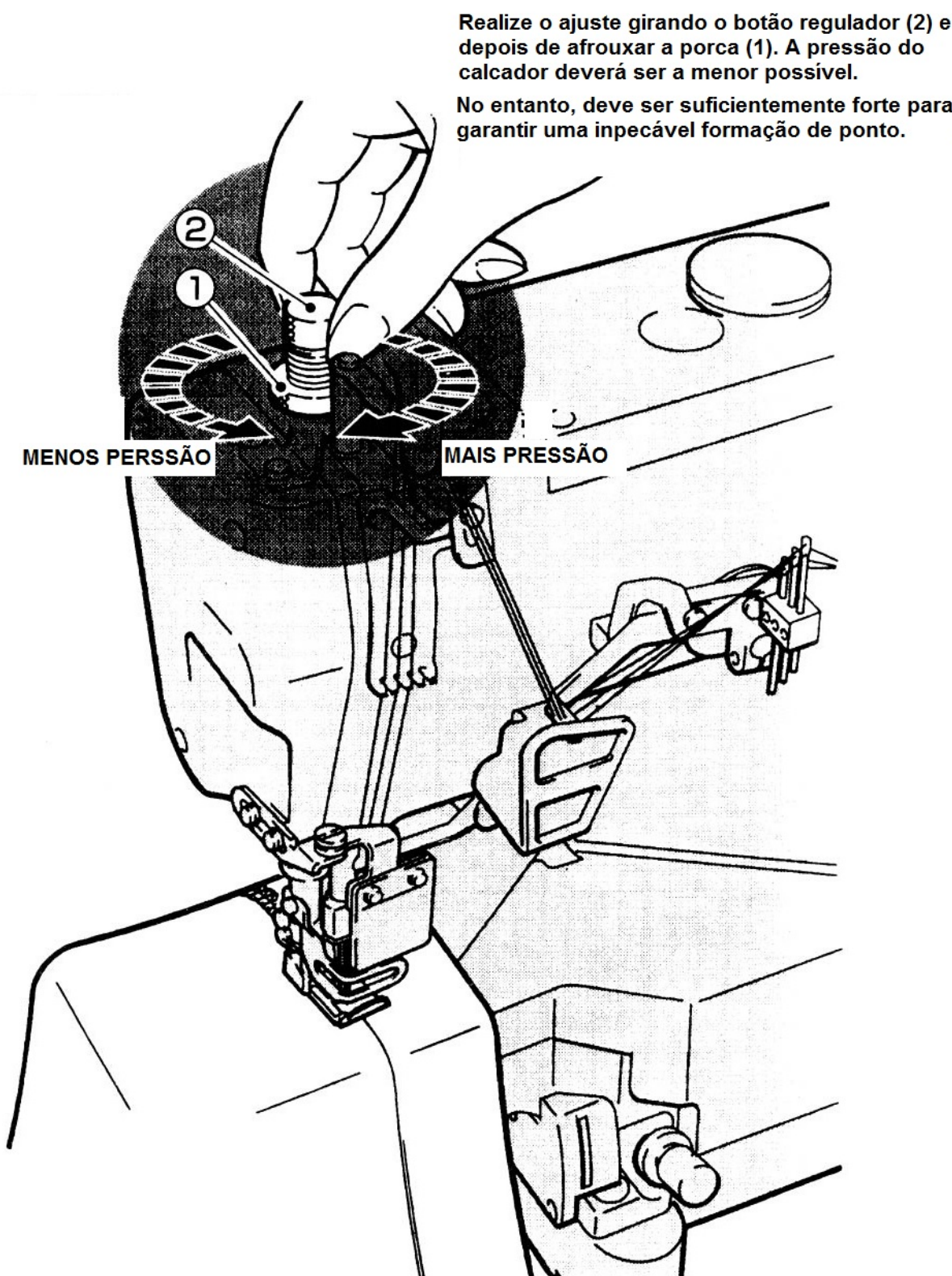
Depois de abastecer de óleo a bandeja, o nível de óleo deverá estar entre a marca (H) que significa nível alto e (L) que significa nível baixo. Abasteça de óleo quando o nível de óleo estiver baixo.
Nota: Utilize óleo para máquina industrial de alta velocidade recomendado por ISO CG22.

Antes de utilizar

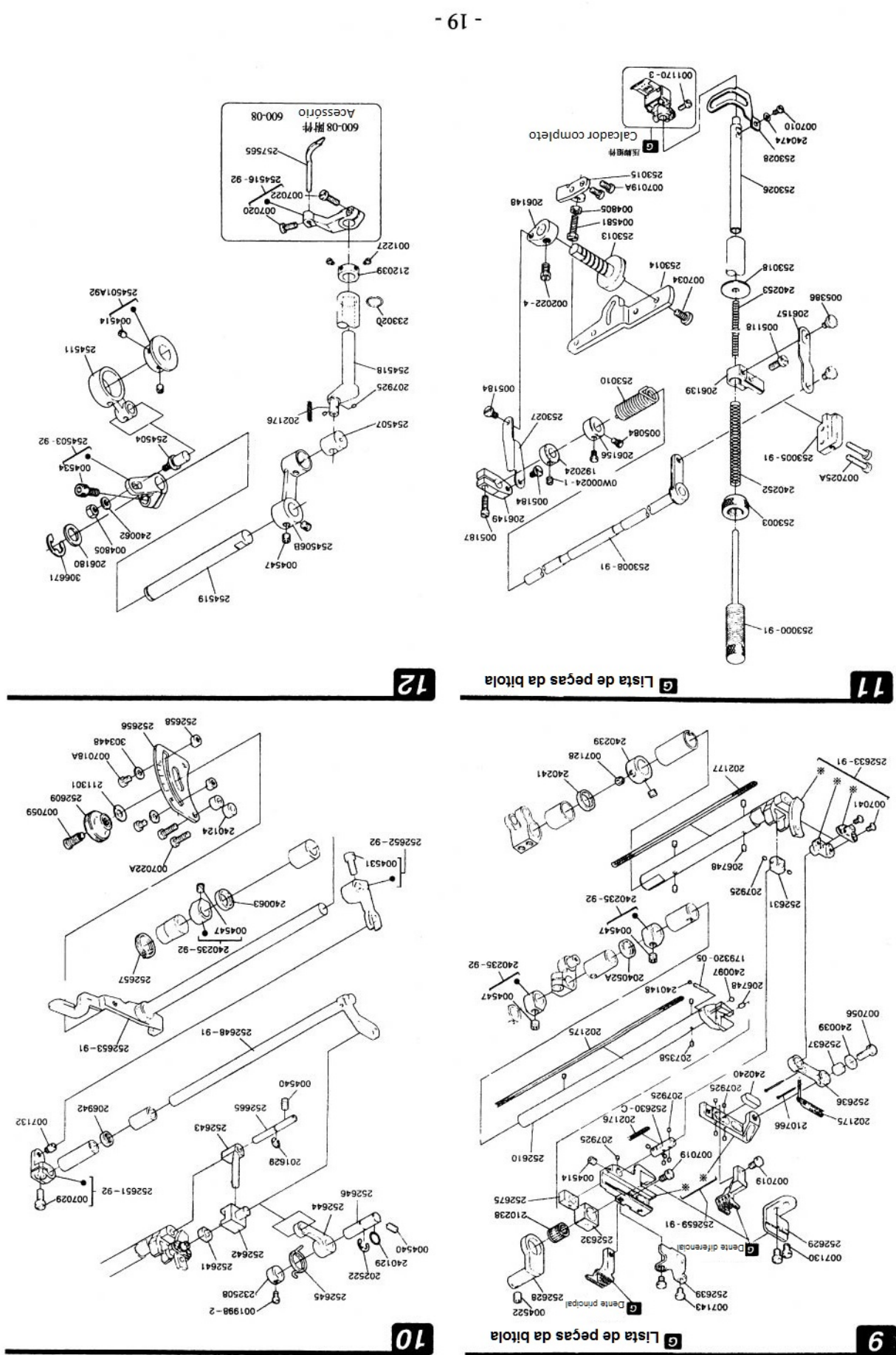
LUBRIFICAÇÃO

Pressão do calcador

Testes

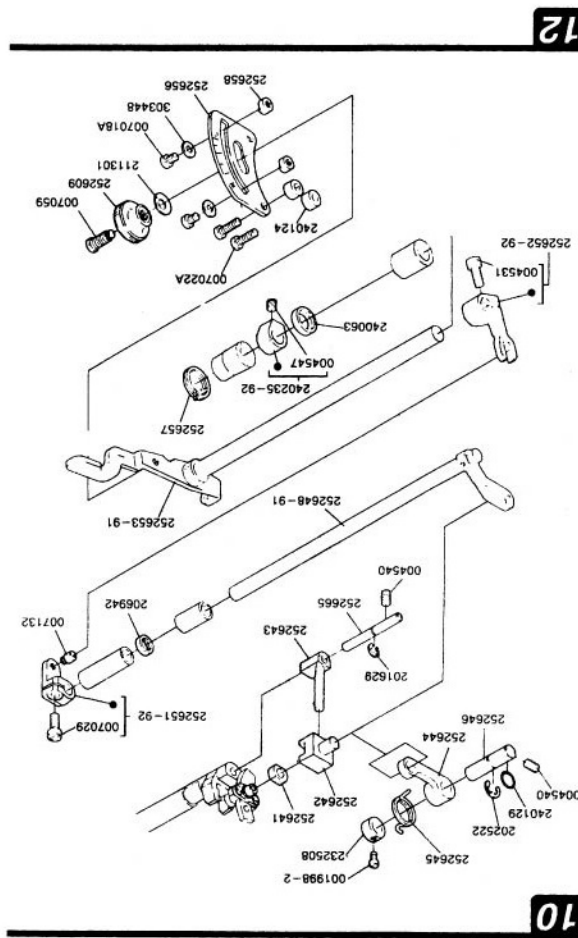


Realize o ajuste girando o botão regulador (2) e depois de afrouxar a porca (1). A pressão do calcador deverá ser a menor possível. No entanto, deve ser suficientemente forte para garantir uma inpecável formação de ponto.



11 Lista de peças da biela

12



9 Lista de peças da biela

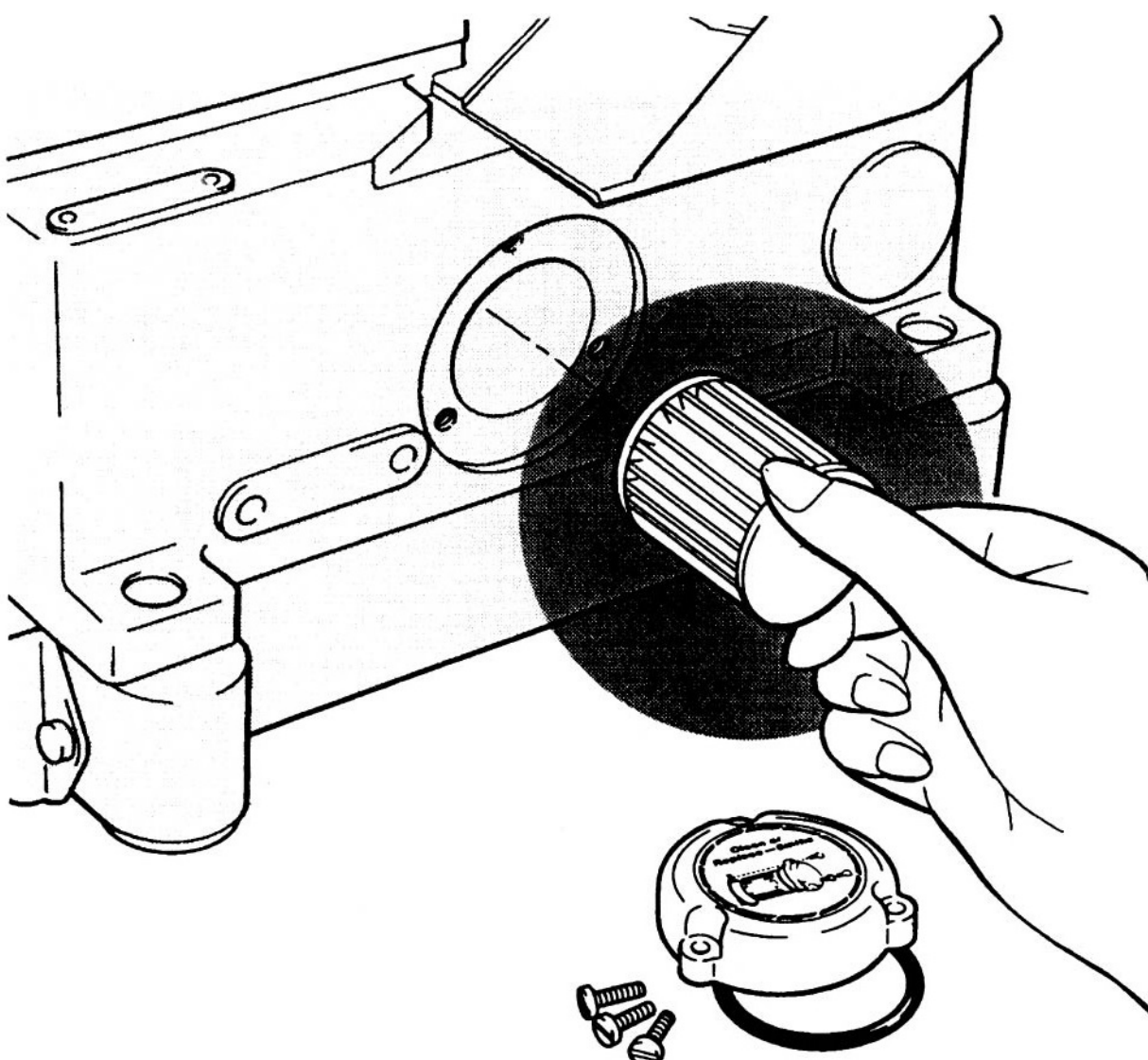
10



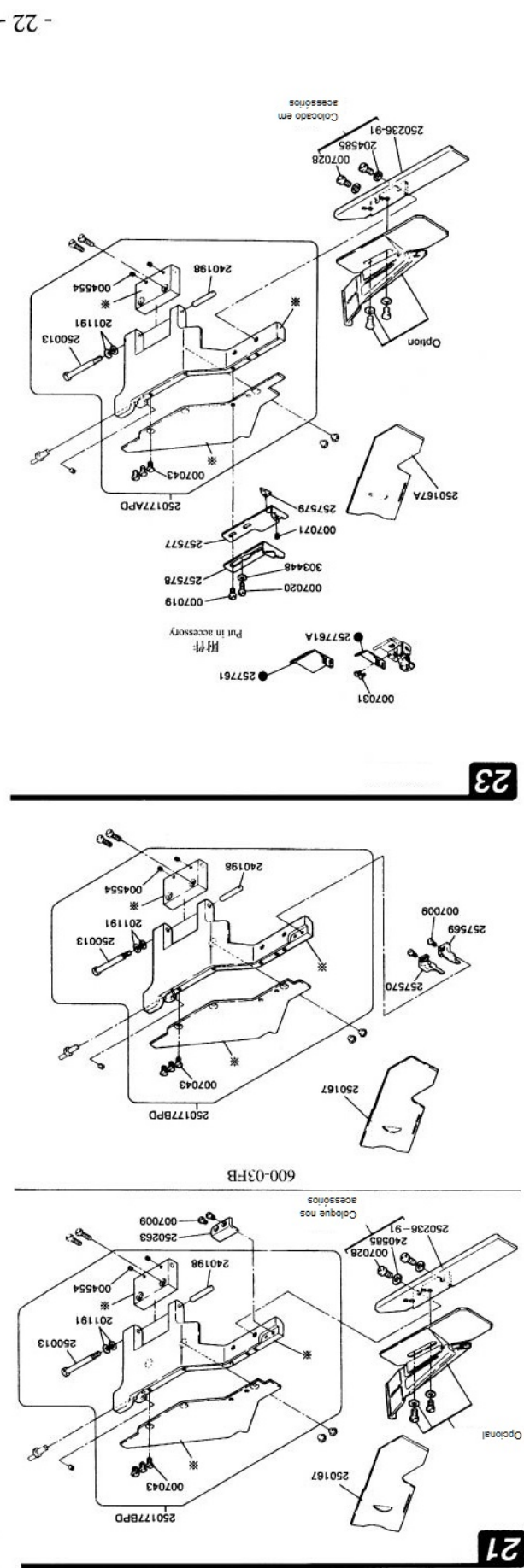
Controle e troca do filtro de óleo

Manutenção

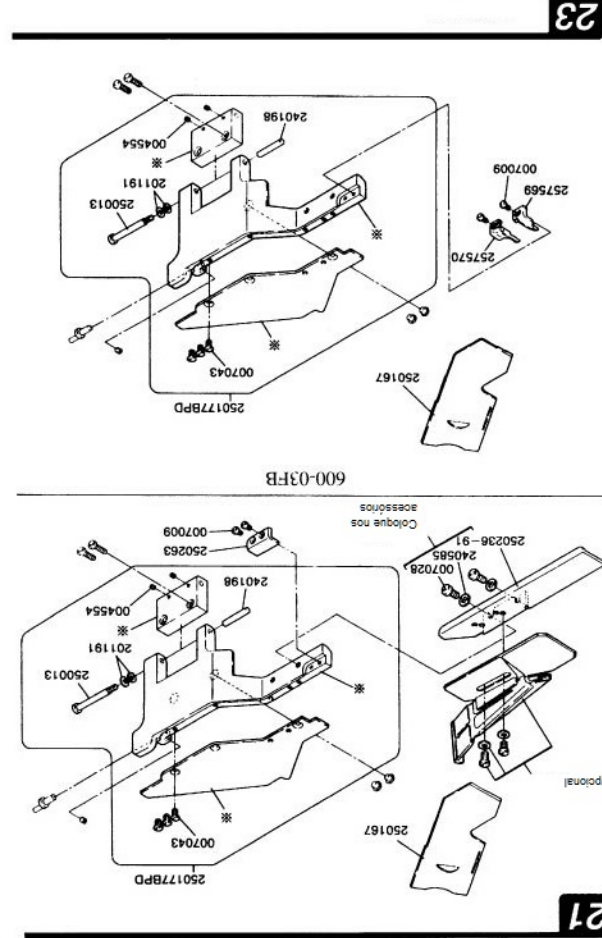
Realize o controle e a limpeza (em caso de estar deteriorado, troque) do filtro de óleo a cada 6 meses.



Controle a limpeza e/ou troque a cada meses.



23



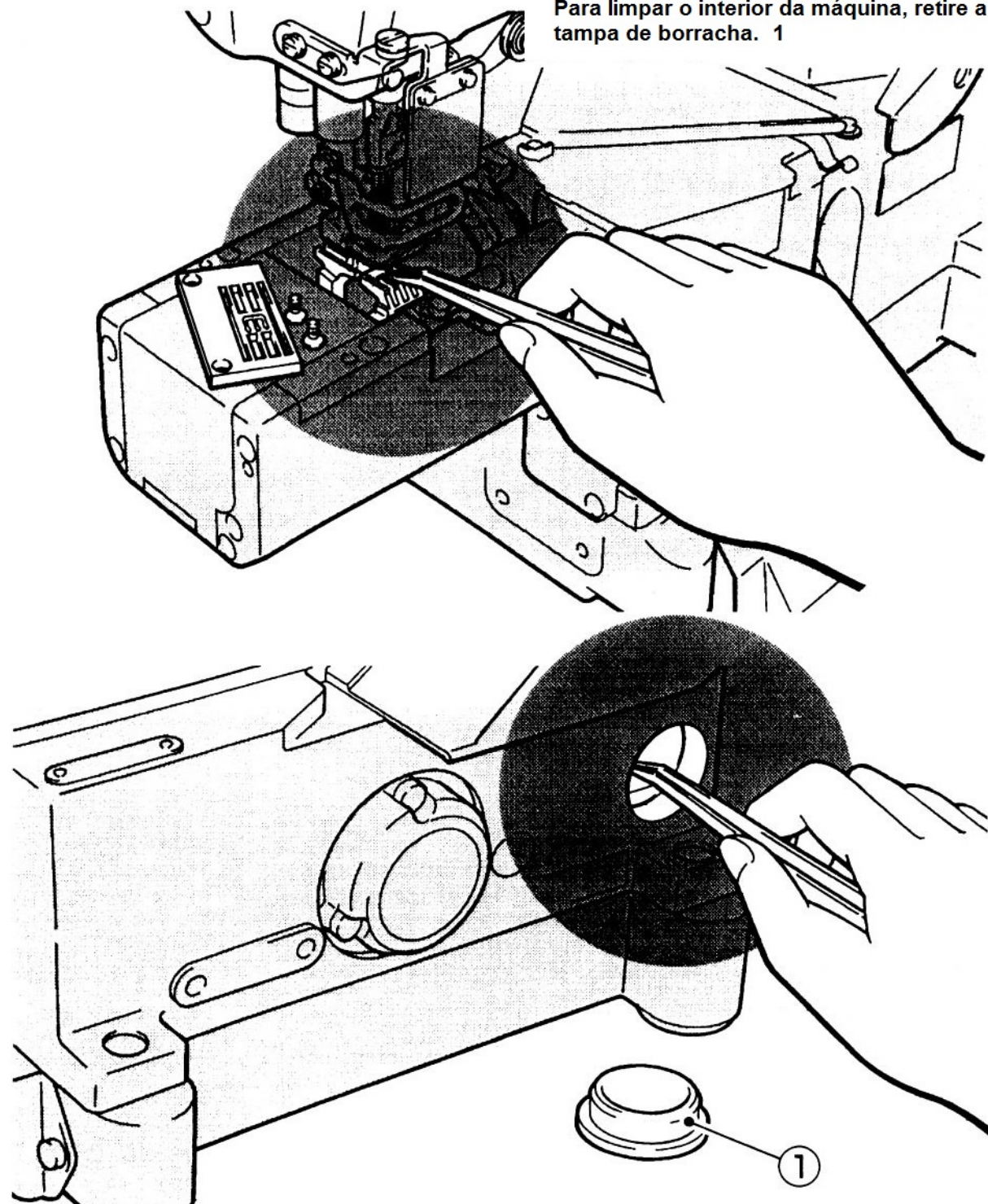
21



Limpeza da máquina

Manutenção

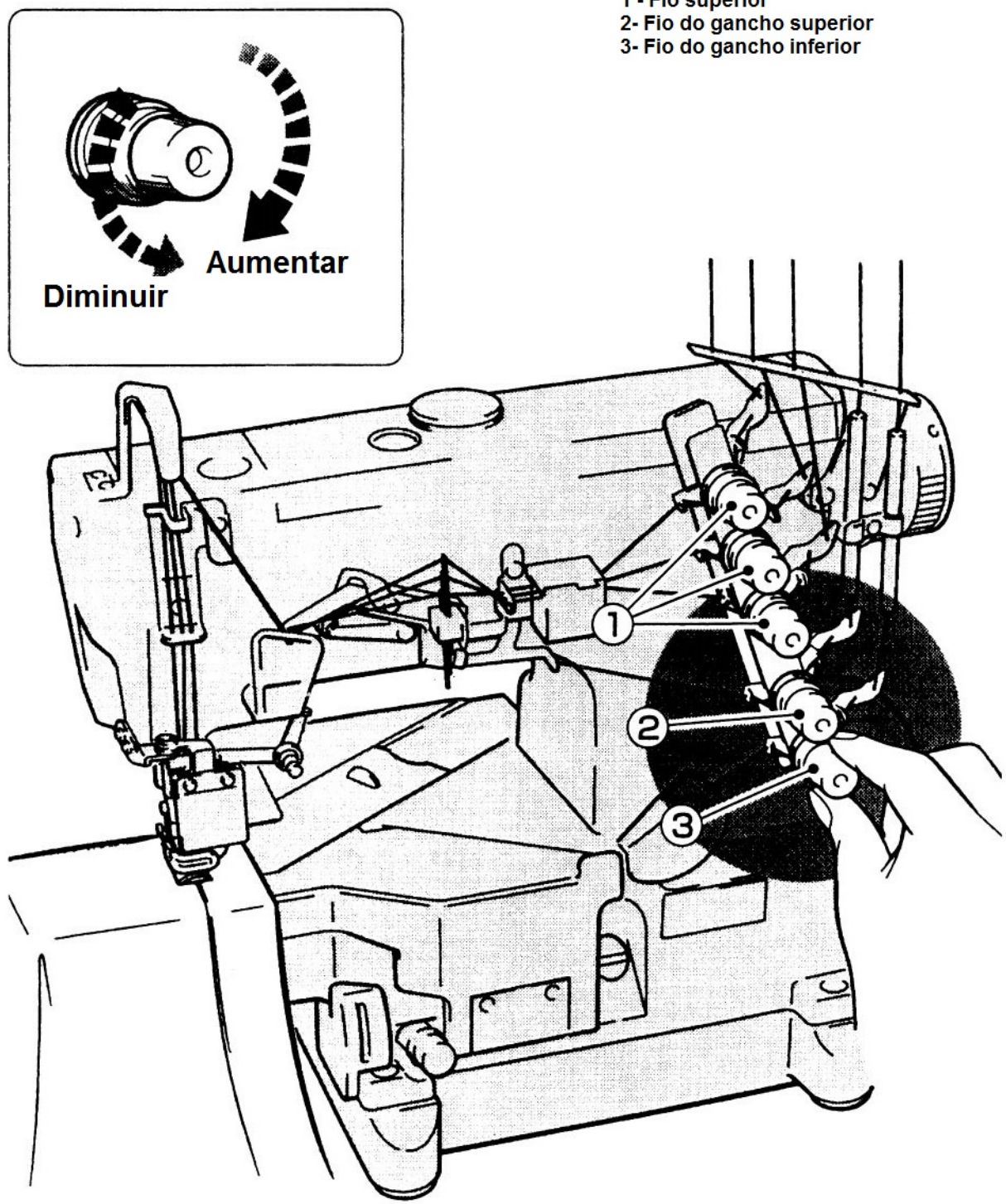
Sobre toda ranhura da placa de agulha, o dentado do transportador e o interior da máquina deverão estar sempre limpos. Para limpar o interior da máquina, retire a tampa de borracha. 1



Tensão dos fios

Testes

Ajuste a tensão dos fios.
1- Fio superior
2- Fio do gancho superior
3- Fio do gancho inferior



INTRODUCCION

Le felicitamos por la compra de su máquina de la serie 600.

En este manual de instrucciones de servicio se describen los trabajos de mantenimiento diarios y las normas de seguridad, que deberán cumplirse estrictamente, para de esa forma evitar daños en la máquina y lesiones de la persona que atiende la misma. Antes de poner la máquina en marcha, le rogamos estudie detenidamente estas instrucciones de servicio.

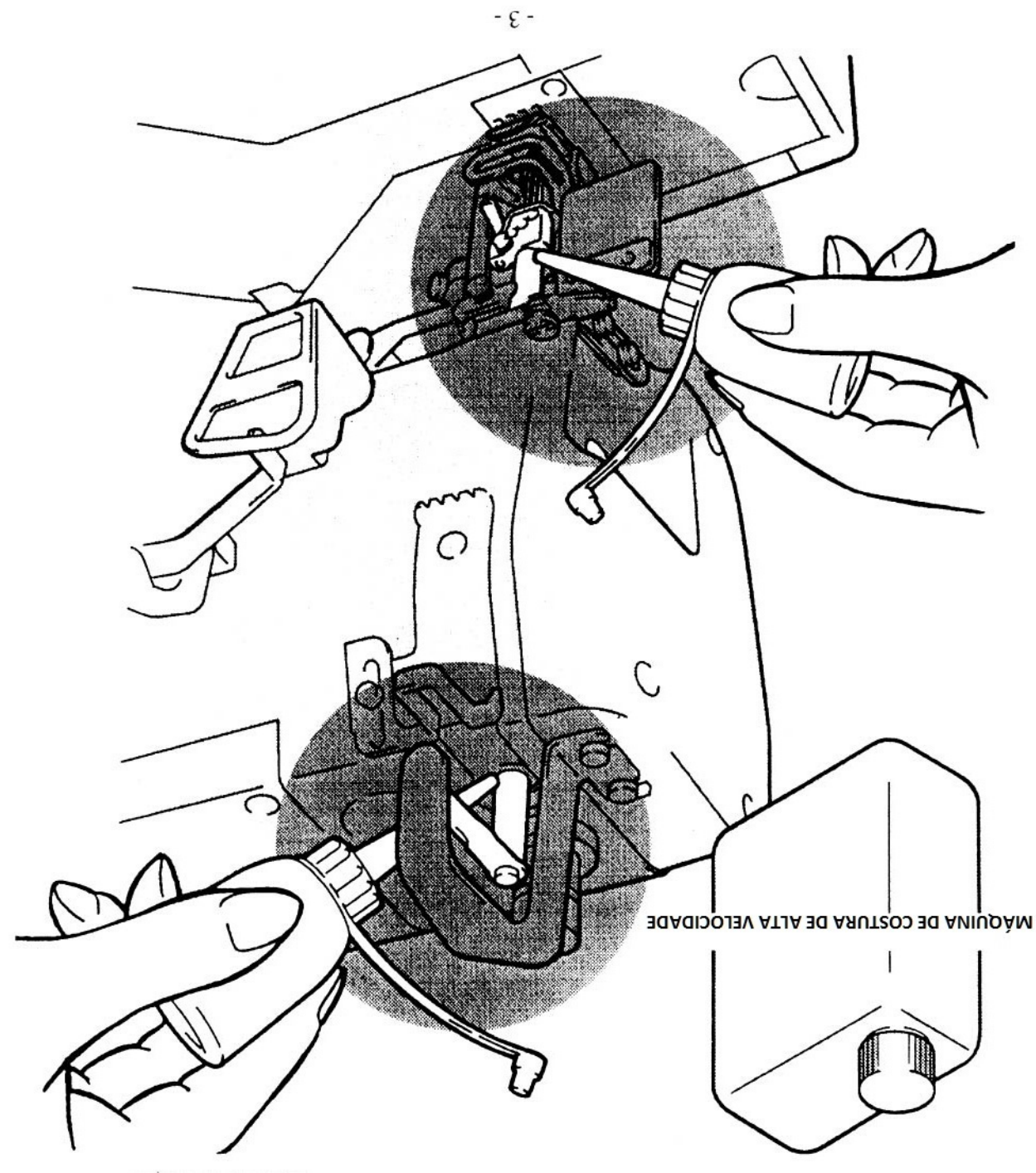
开头语

为您购买 600 系列，我们表示衷心的感谢！在使用缝纫机之前，请认真阅读此说明书。您自始至终爱护并使用敝公司的产品。另外，为使您的缝纫机高效率的使用，此说明书登载了有关日常检查与安全的事项，在平时，除了对缝纫机进行检查之外，也请您多加注意自身的安全，做到安全使用。这是我们的心愿。

INTRODUCCION

Le felicitamos por la compra de su máquina de la serie 600.

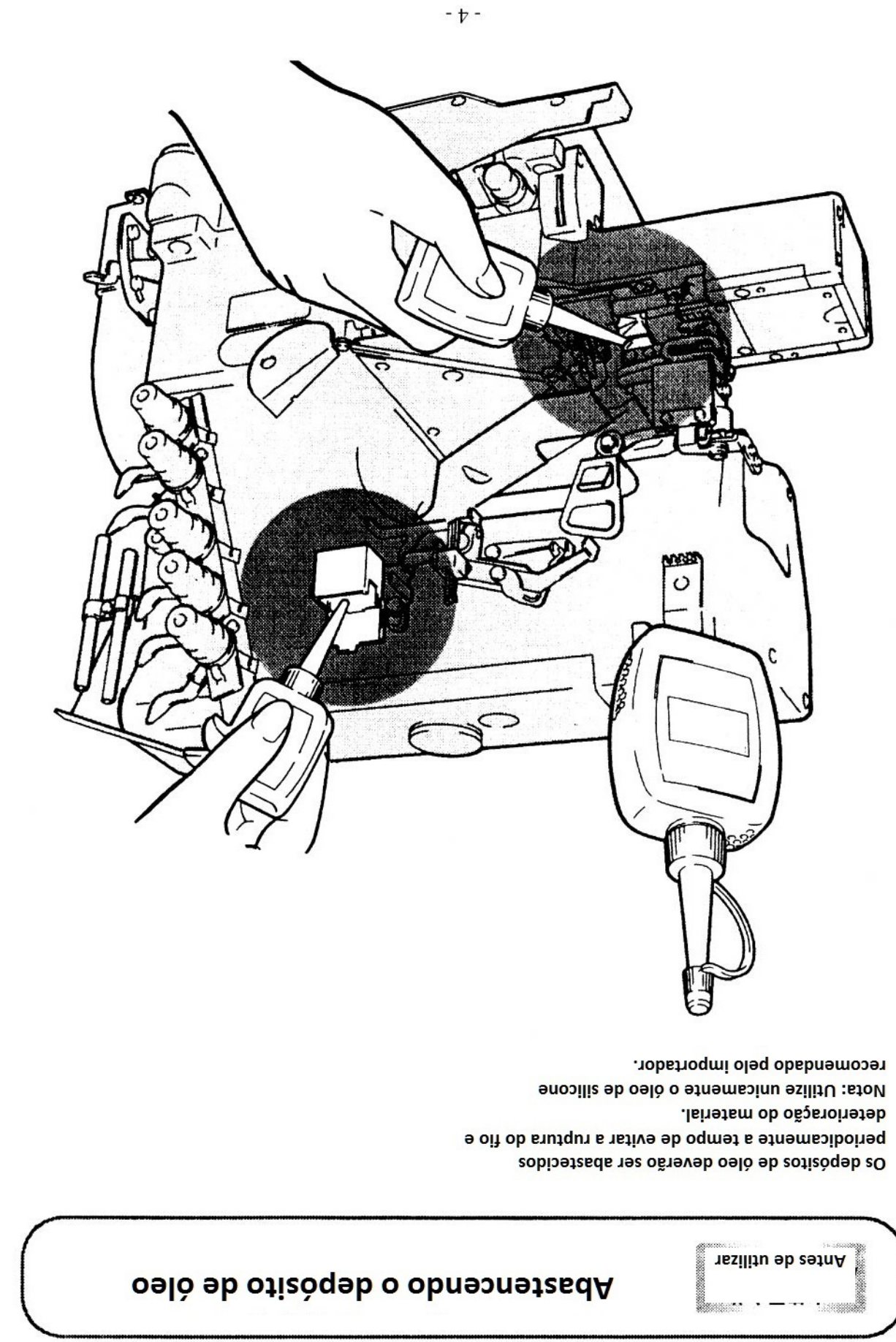
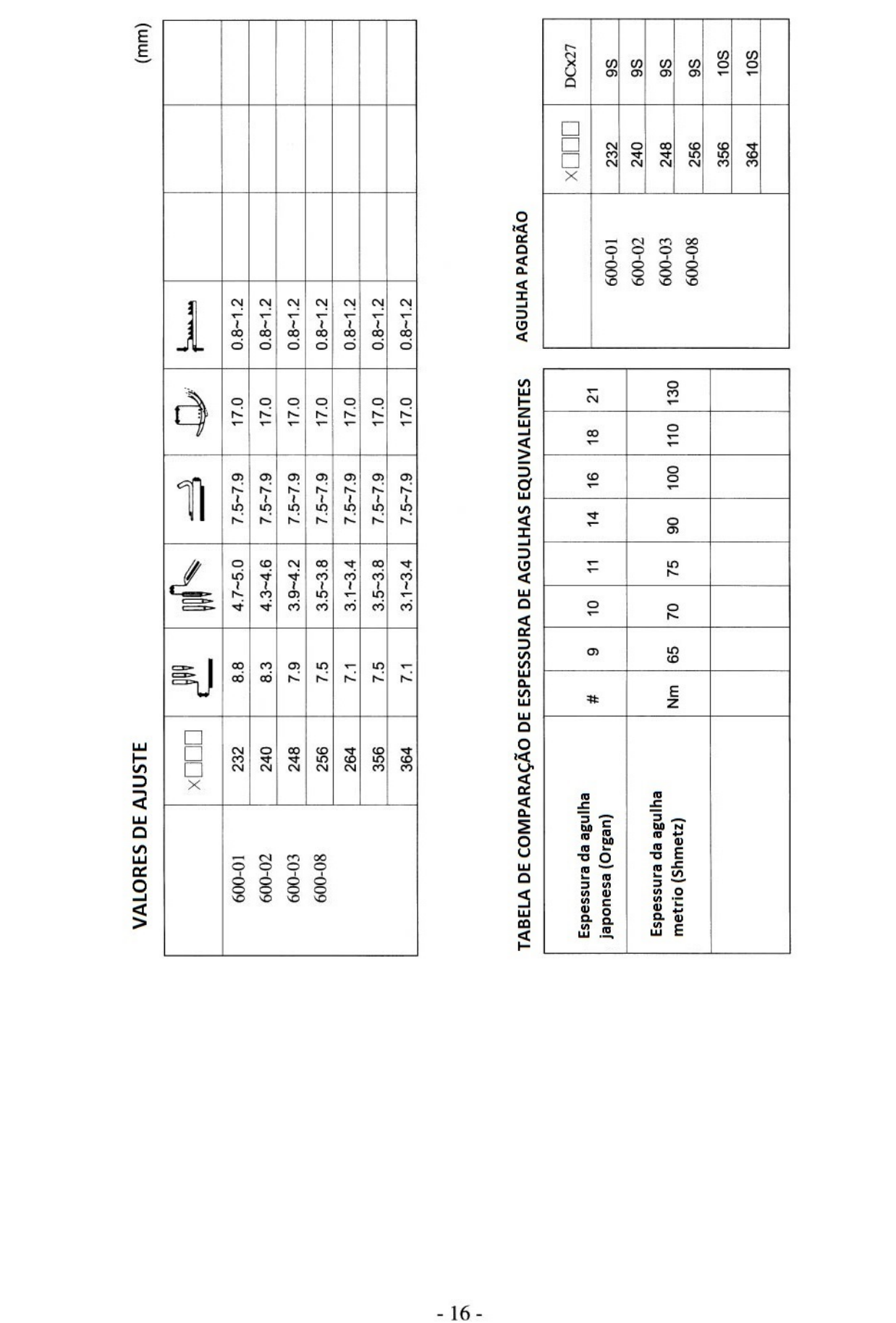
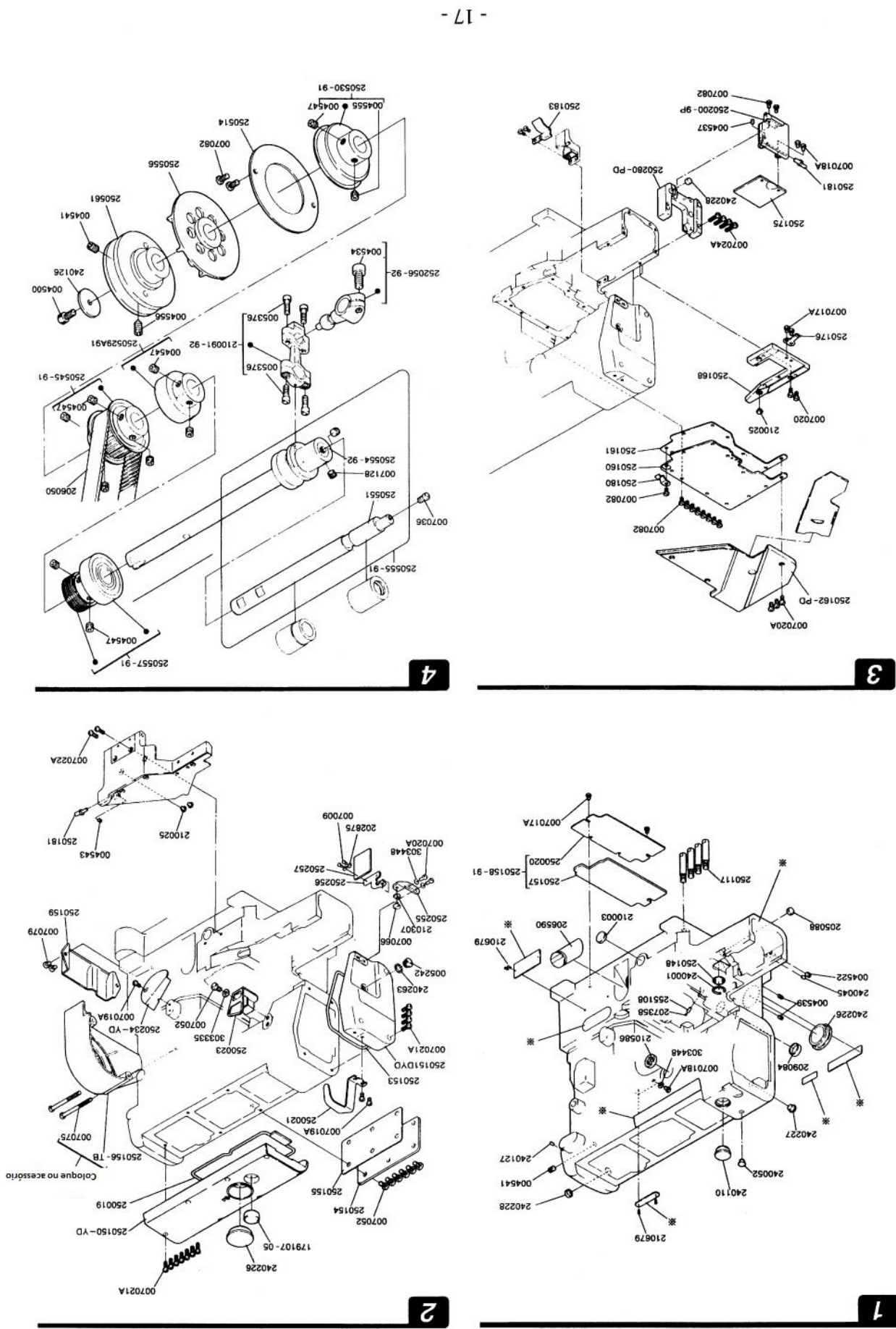
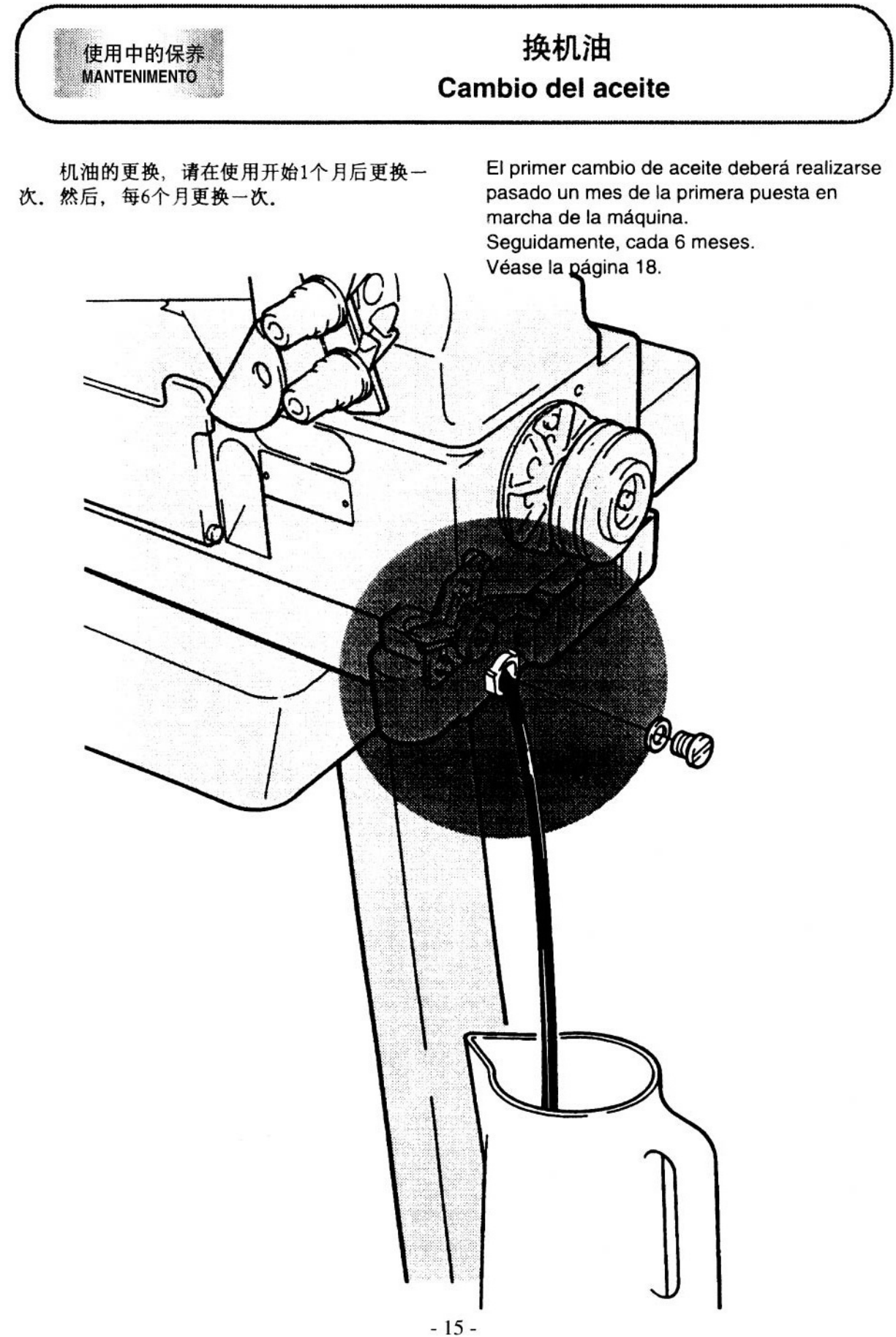
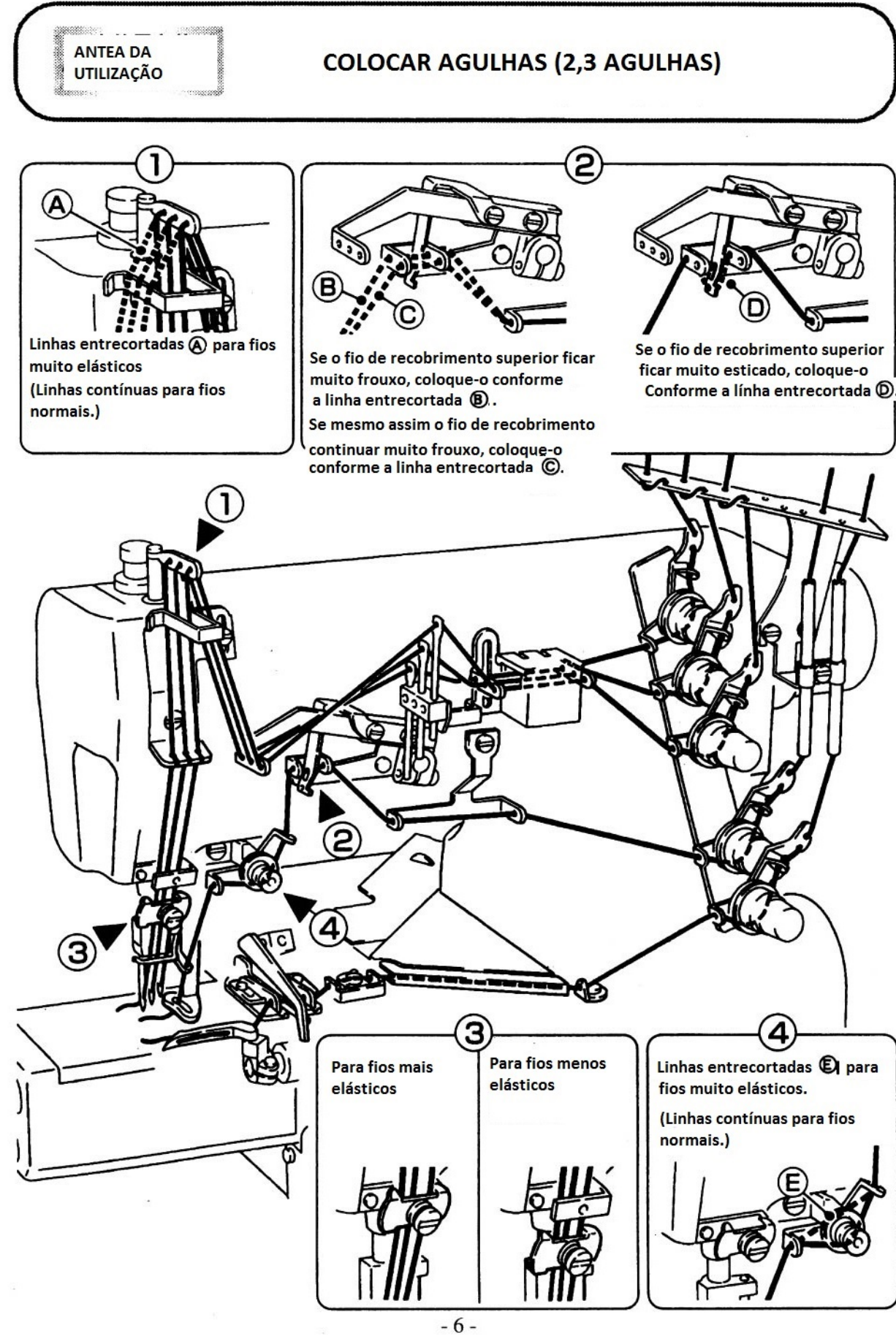
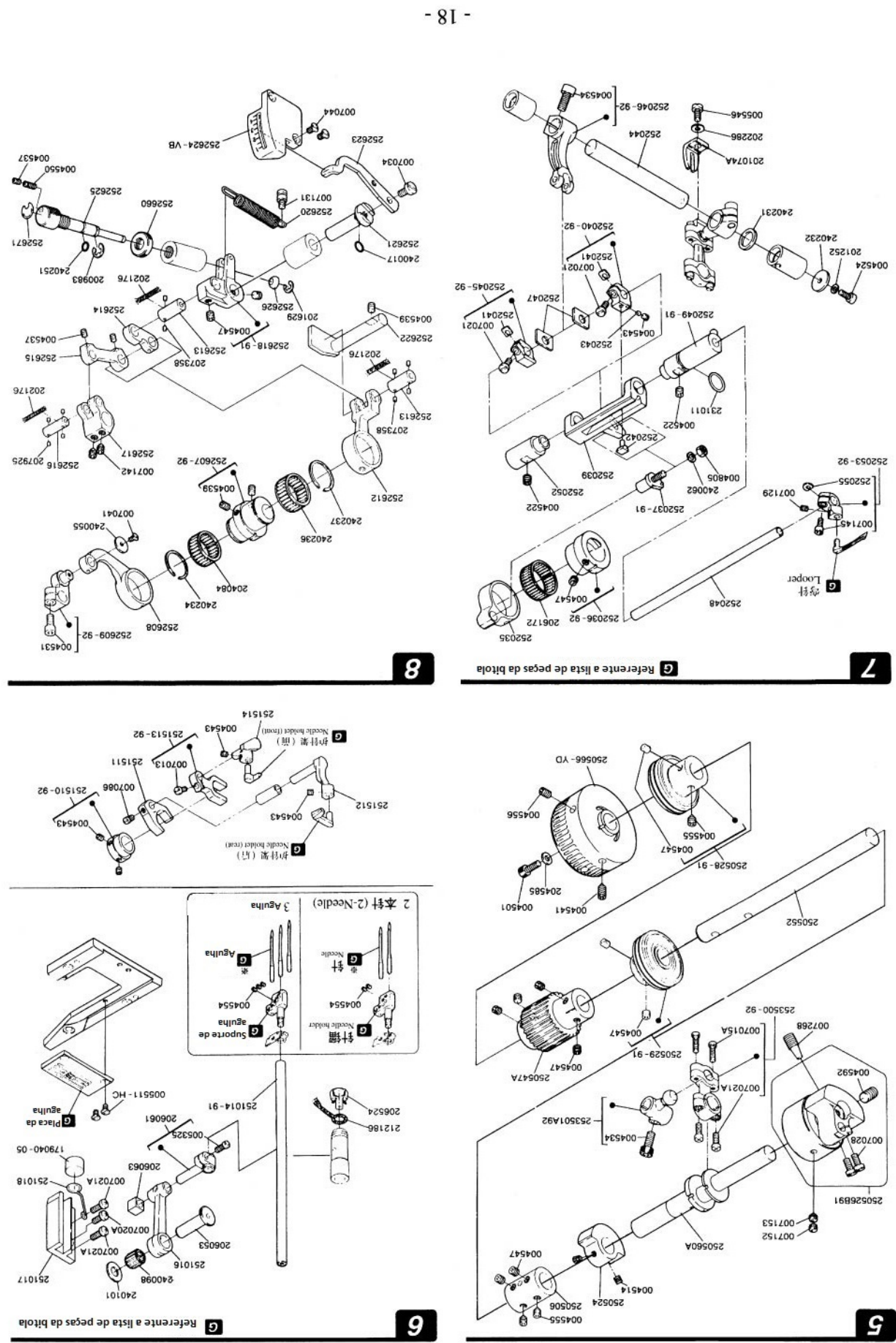
En este manual de instrucciones de servicio se describen los trabajos de mantenimiento diarios y las normas de seguridad, que deberán cumplirse estrictamente, para de esa forma evitar daños en la máquina y lesiones de la persona que atiende la misma. Antes de poner la máquina en marcha, le rogamos estudie detenidamente estas instrucciones de servicio.



Prove manualmente os pontos indicados com 2 a 3 gotas de óleo se a máquina foi colocada em uso a primeira vez ou tem estado sem uso há muito tempo.

Nota: Utilize (óleo para máquina de costura de alta velocidade) recomendado por ISO VG22.

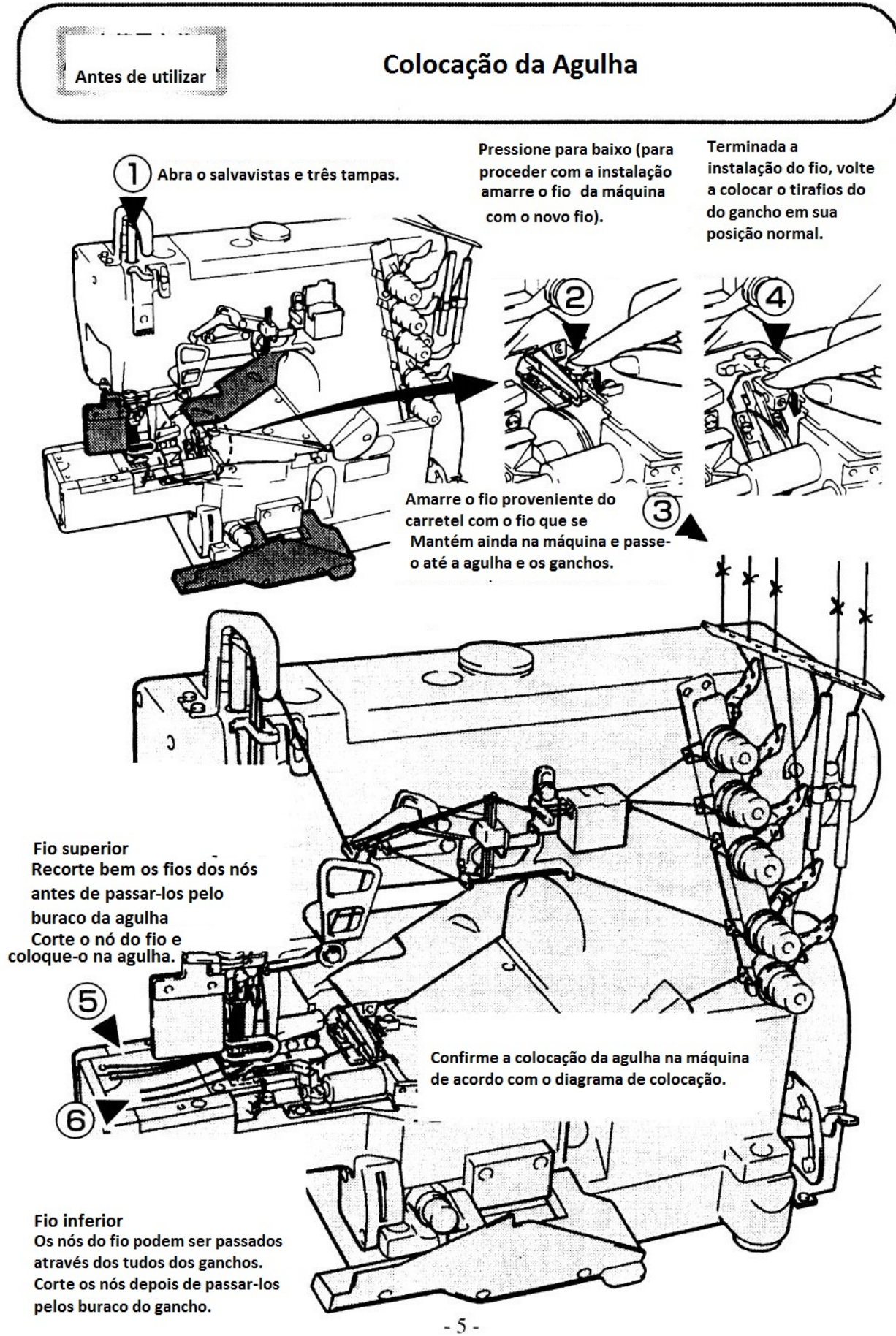
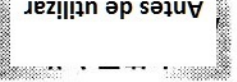
LUBRIFICAÇÃO MANUAL

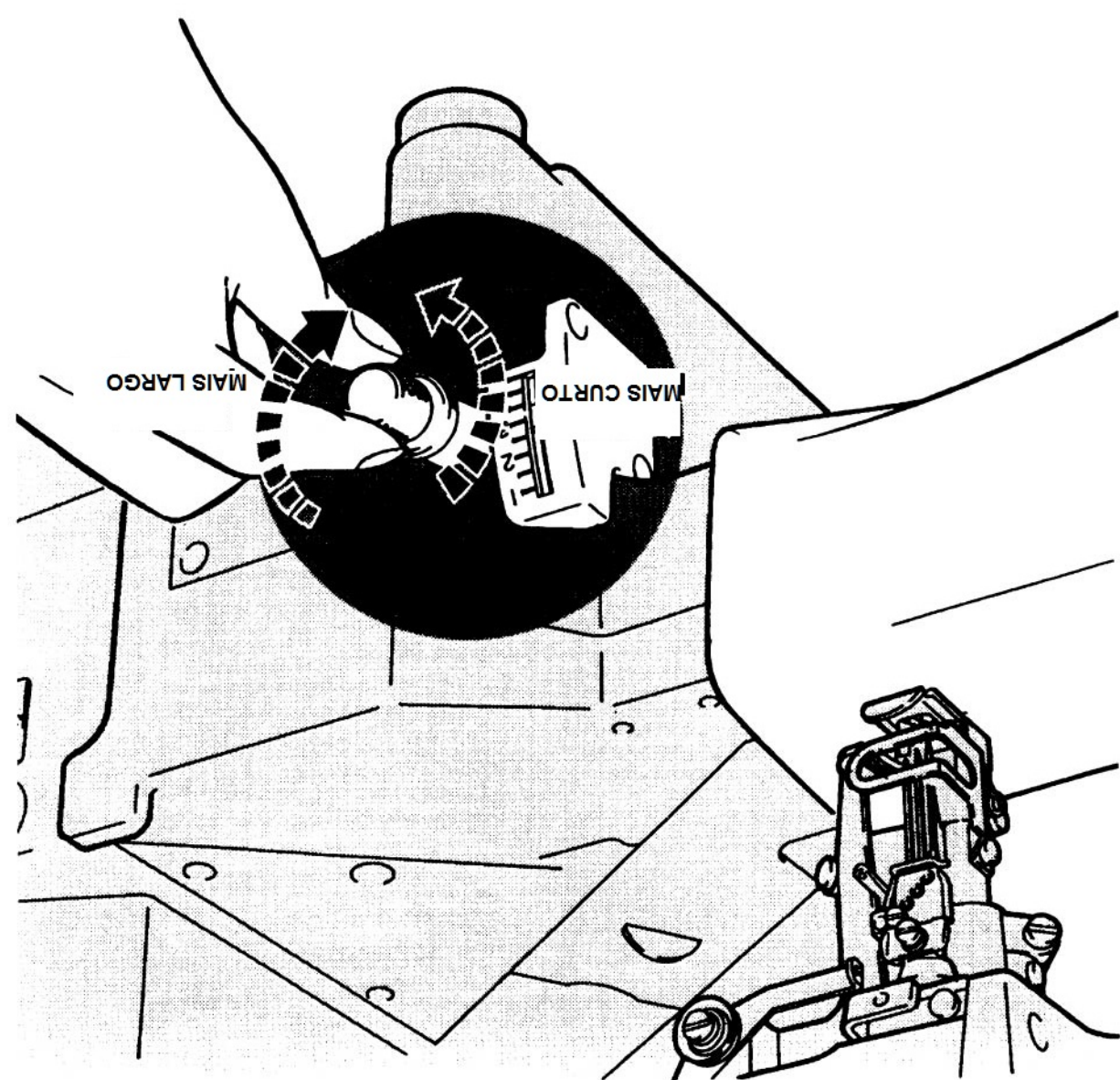


Os depósitos de óleo deverão ser abastecidos periodicamente a tempo de evitar a ruptura do fio e deterioração do material.

Nota: Utilize unicamente o óleo de silicone recomendado pelo importador.

Abstenção de depósito de óleo

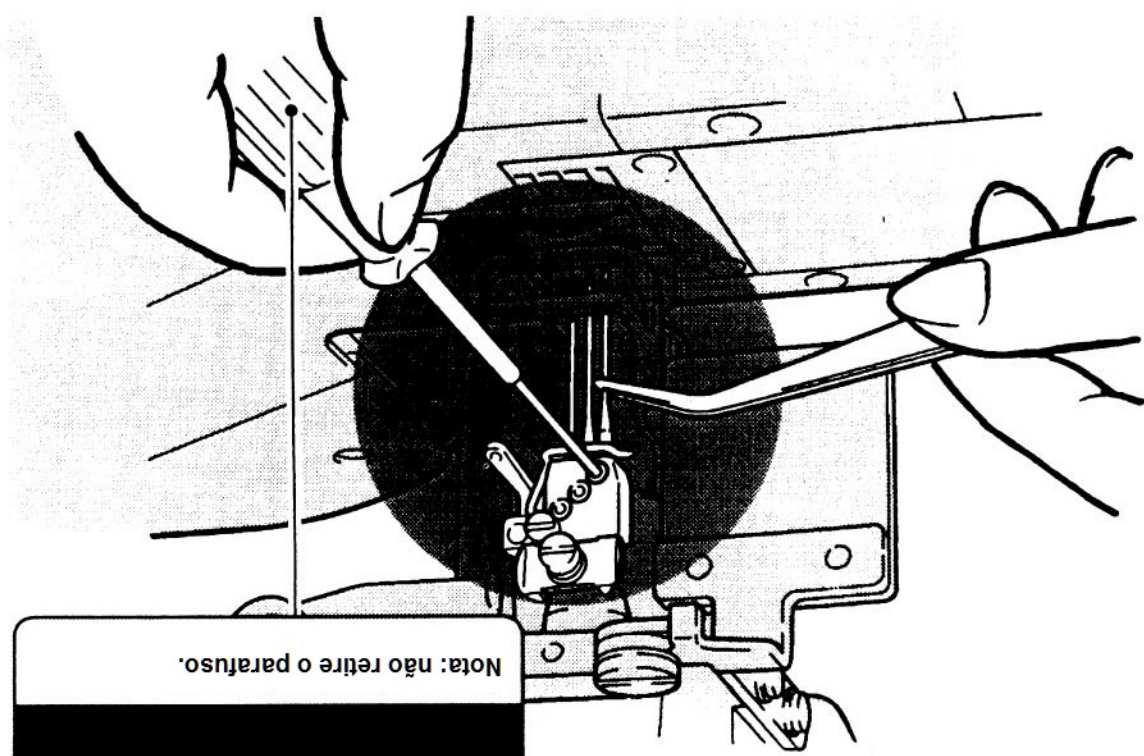




Afrouxe a porca (1) e regule a espessura do ponto com o parafuso (2).
Nota: Cada vez que se modificar a alimentação, deve-se modificar também a espessura do ponto por completo.
Neste caso, deverá ser corrigida a espessura do ponto.

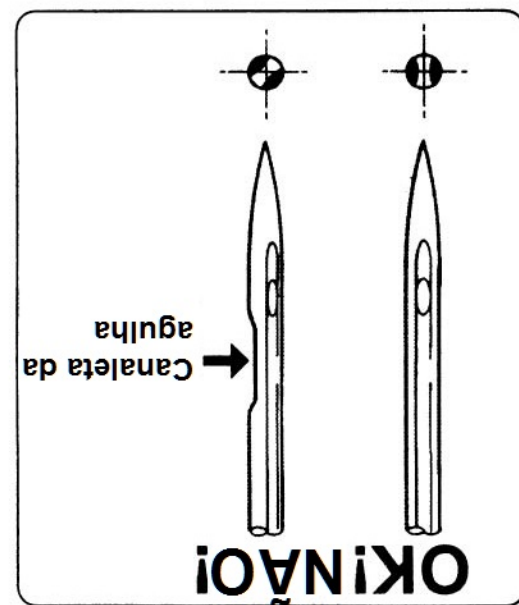
Ajuste del largo de puntada

试缝
COSTA DE PRUEBA

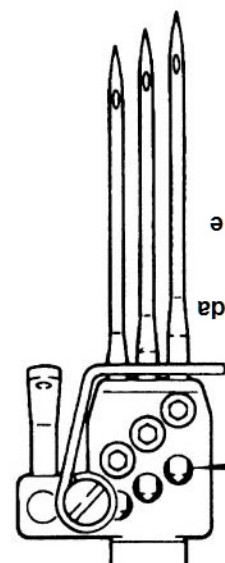


UTILIZE EXCLUSIVAMENTE A CHAVE HEXAGONAL QUE ACOMPANHA A MÁQUINA - NA CAIXA DE ACESSÓRIOS.

Nota: não retire o parafuso.

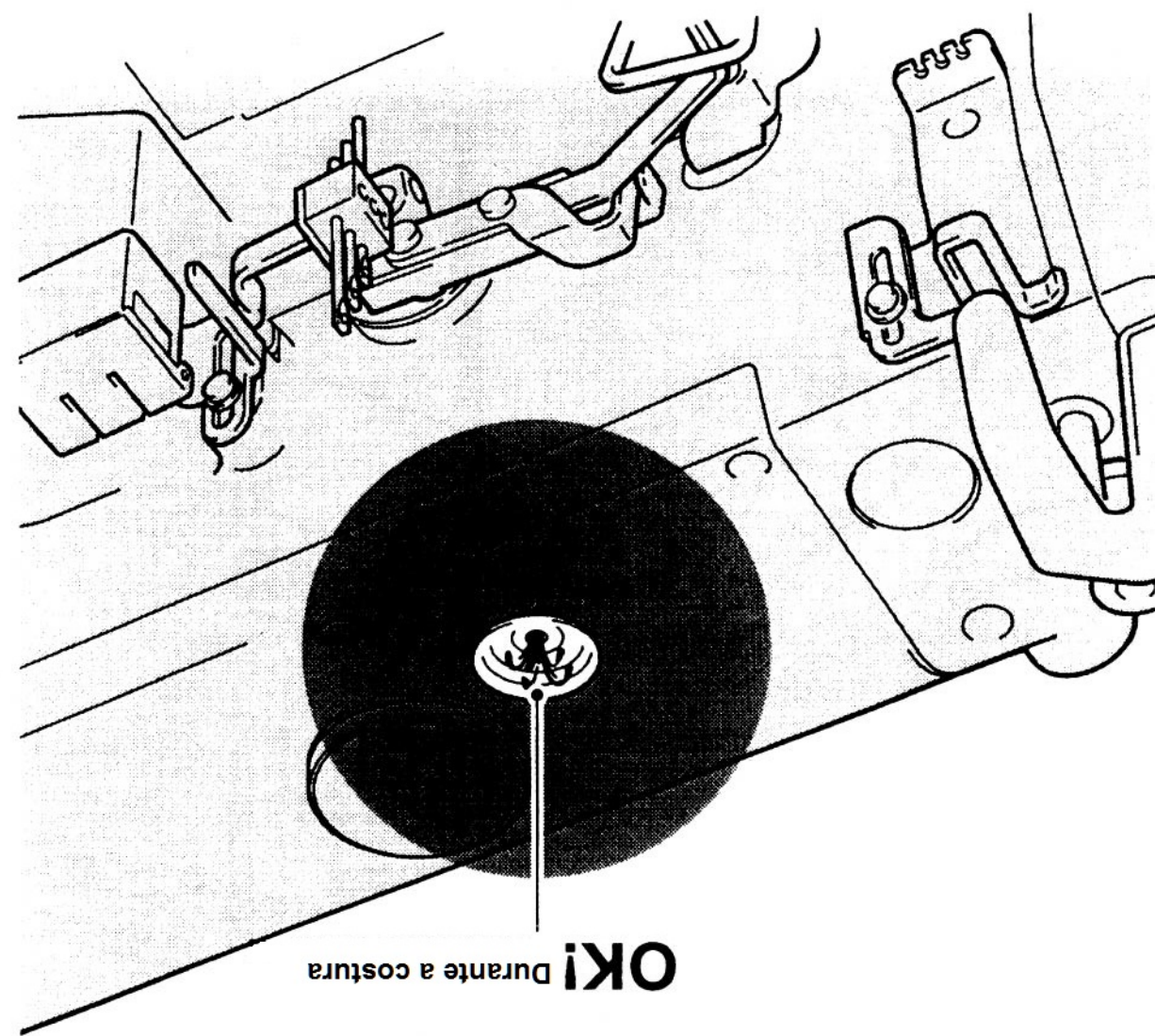


A Caneta da agulha deverá estar virada exatamente para trás.
Introduza a agulha até o topo superior e aperte bem o parafuso de fixação.
Certifique-se de que está utilizando a agulha correta.
Contra as DIMENSÕES DE AJUSTE ao final das instruções.



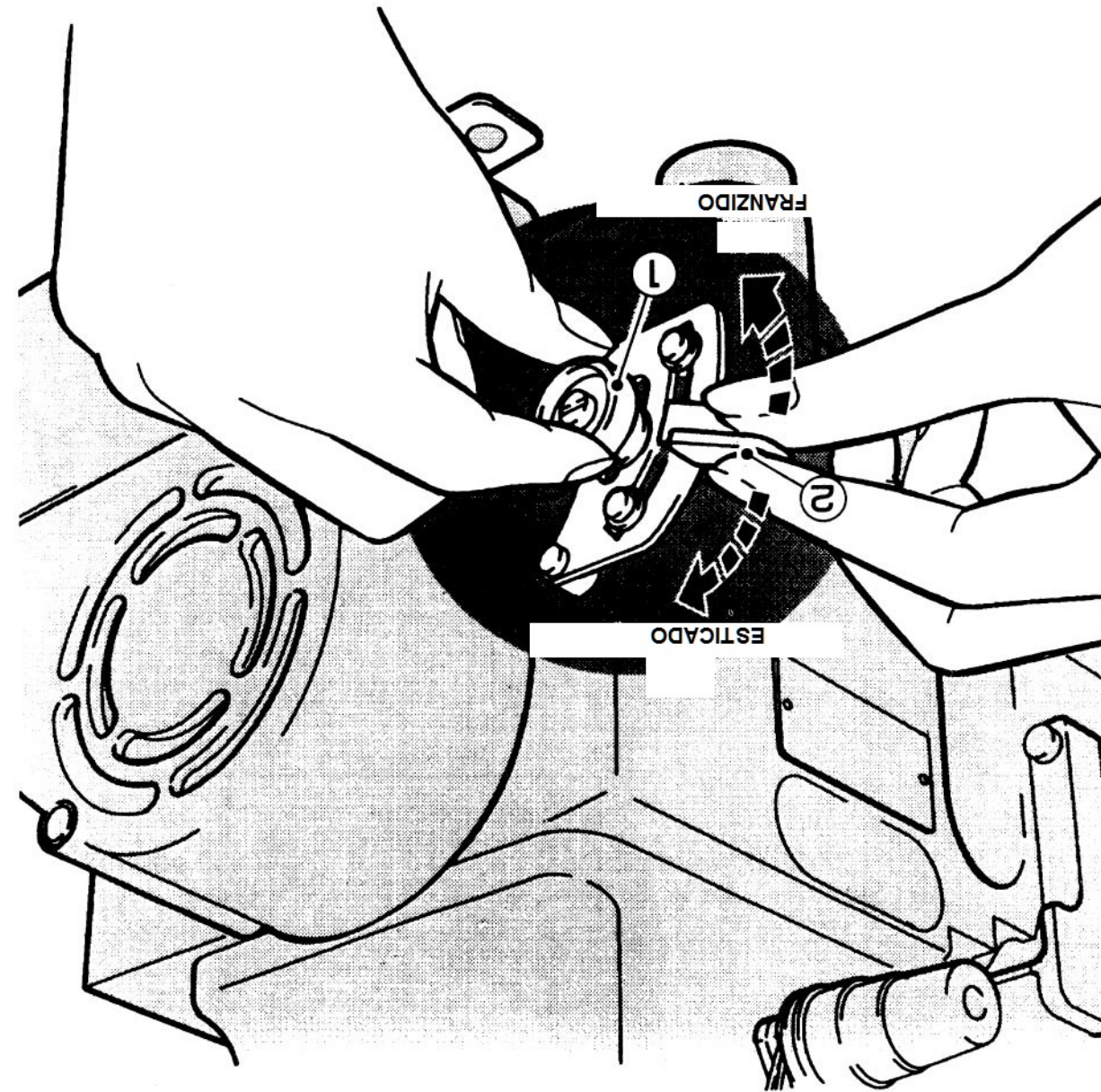
Troca de agulha

MANUTENÇÃO



Controle da circulação do óleo

MANUTENÇÃO



Afrouxe a porca (1) e regule a espessura do ponto com a alavanca (2).

Ajuste do diferencial

Prova de costura

ATENÇÃO

Tenha muito em consideração estas normas de segurança.

Ainda que a Mac-Ien realize todos os esforços em fornecer máquinas seguras, é imprescindível que a pessoa que use a máquina observe estritamente todas as normas de segurança correspondentes.

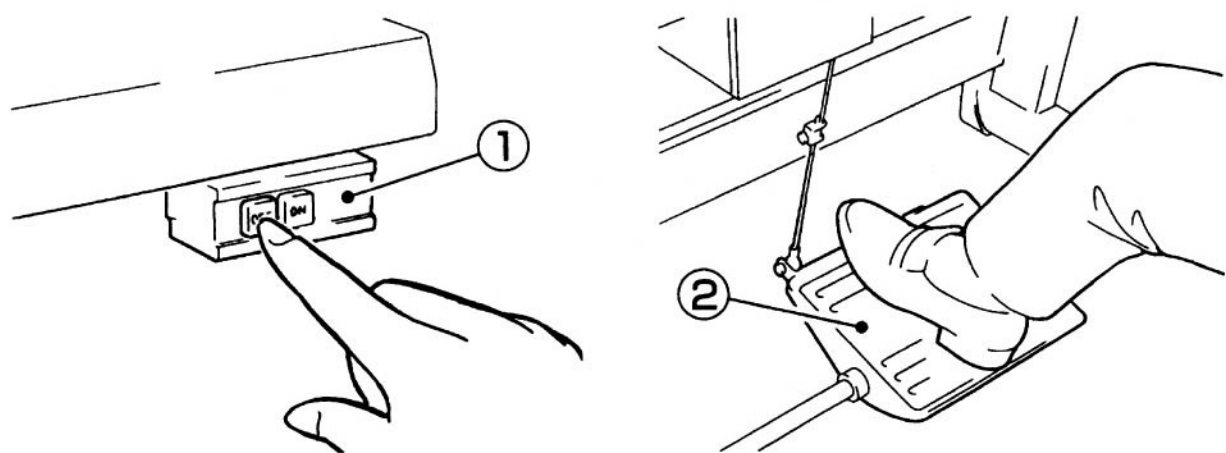
* Para evitar acidentes, não está permitido usar a máquina sem as tampas e seus correspondentes dispositivos de proteção.

* Não deixe nenhuma ferramenta nem qualquer outro objeto desnecessário na mesa da máquina durante a operação da mesma.

* A colocação do fio, a troca de agulhas, a limpeza da máquina e os ajustes somente deverão ser realizados após desconectar o motor da energia. Em caso de motores de embreagem acionados mecanicamente, deverá assegurar de que a máquina não será acionada através do pedal.

NOTA IMPORTANTE

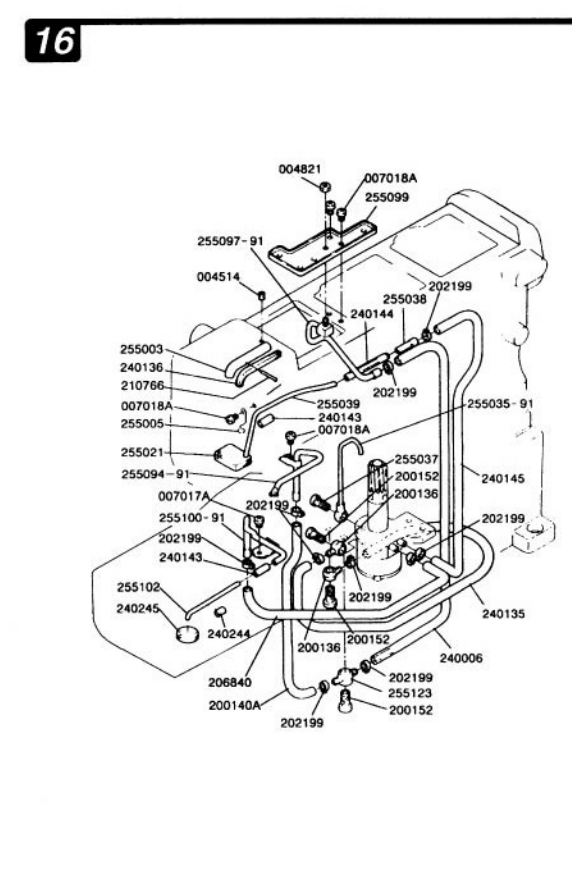
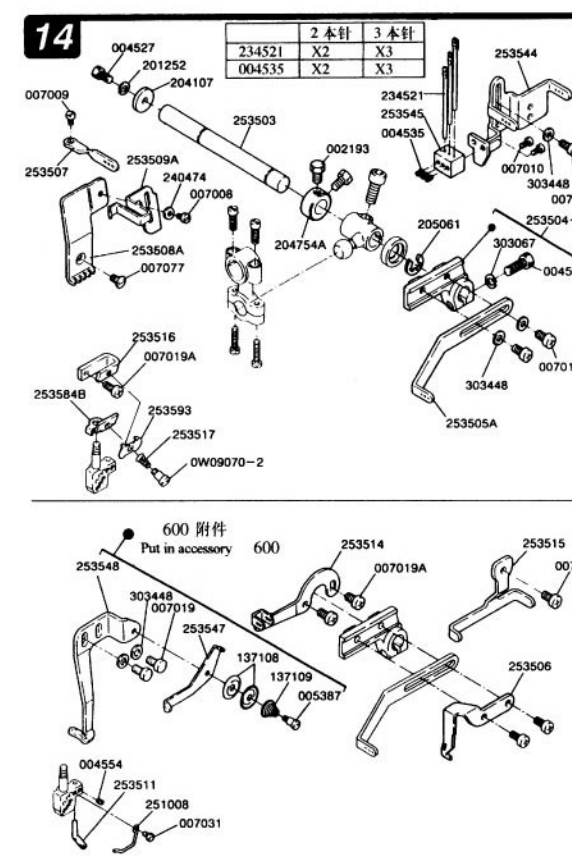
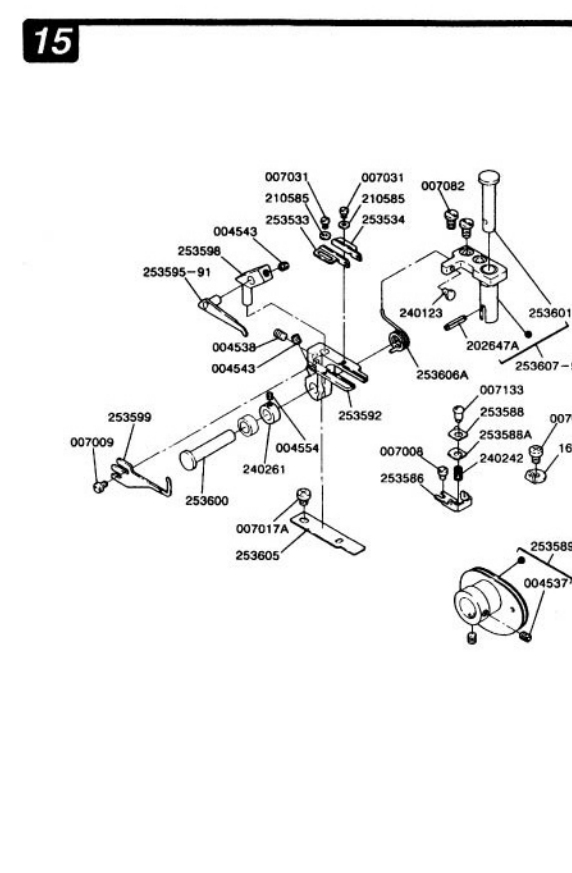
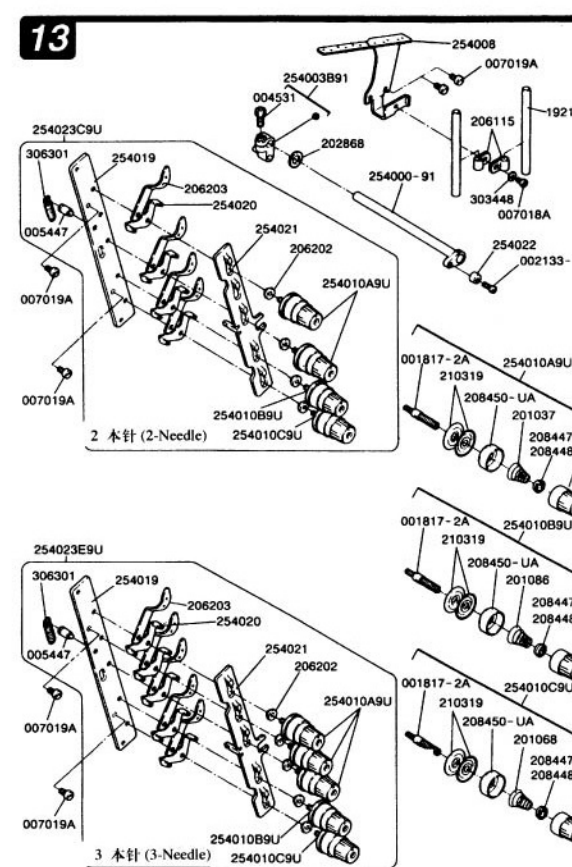
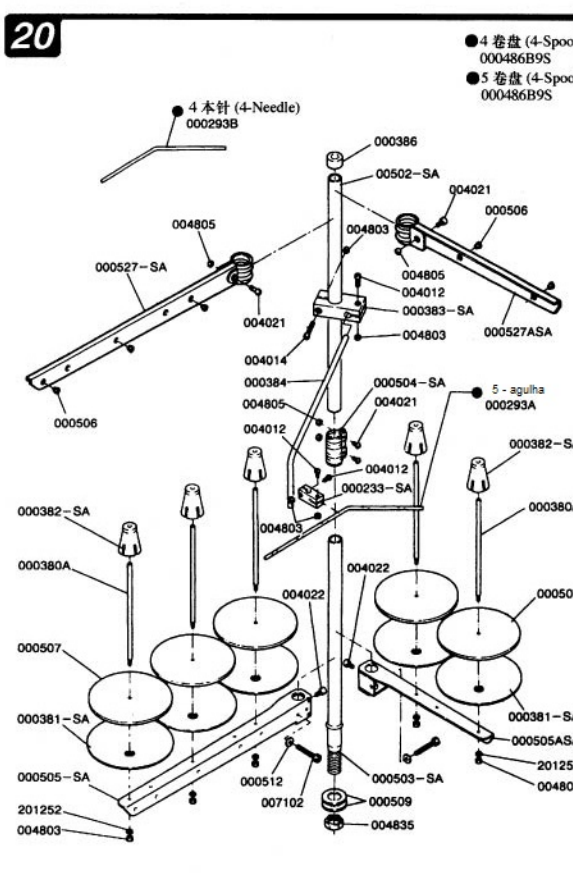
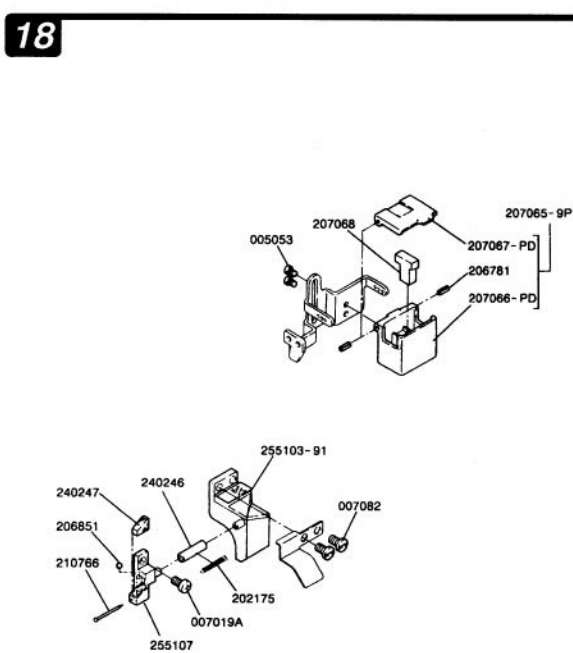
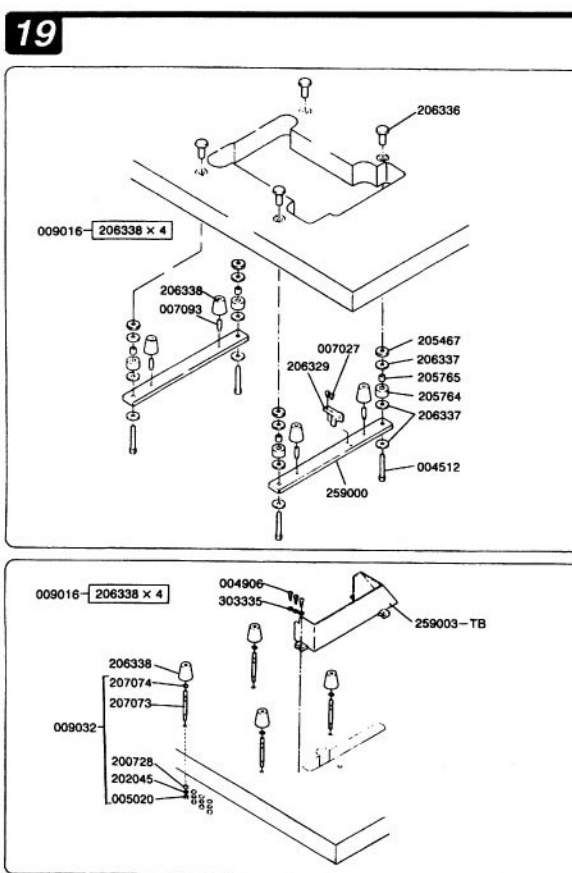
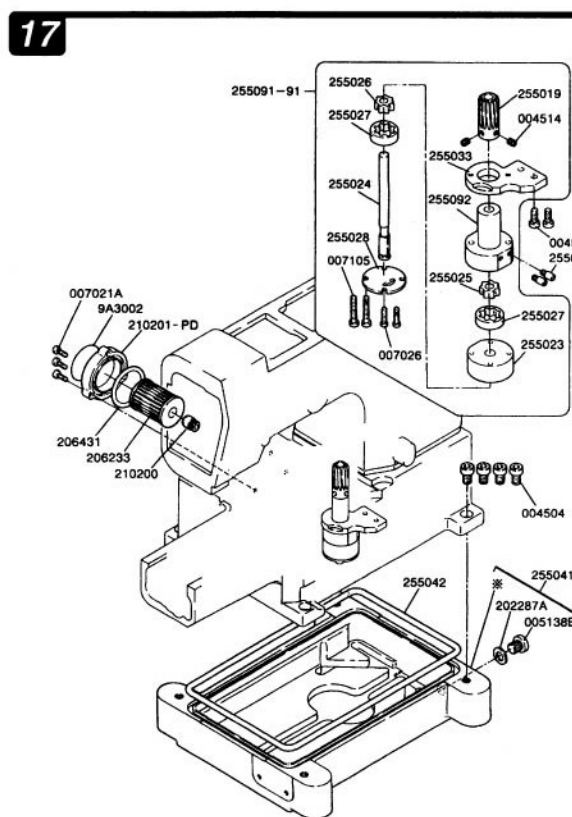
Os motores de embreagem acionados mecanicamente, deviso a energia acumulada na base centrífuga, continuam funcionando durante um certo tempo depois de desconectados eletricamente. O acionamento involuntário do pedal durante esse tempo, poderá causar um funcionamento por inércia imprevista da máquina, com perigo de lesão no usuário ou problemas nas peças da máquina. Por esta razão, quando utilizar tais motores, antes de realizar os trabalhos acima indicados e depois da desconexão elétrica, é recomendado que acione o pedal repetidas vezes até que a máquina deixe de funcionar, descarregando assim a energia do motor.



* Antes de deixar o posto de trabalho, o usuário deverá desconectar o motor.

* Quando a corrente se romper, o motor deverá ser desligado imediatamente.

* A máquina deverá estar conectada ao fio terra.



ÍNDICE

ANTES DE INICIAR O USO

○ Lubrificação	2
○ Lubrificação manual	3
○ Abastecendo os depósitos de óleo de silicone	4
○ Colocar a agulha	5
○ Colocar a agulha (2, 3 agulhas)	6

PROVA DE COSTURA

○ Pressão do calçador	7
○ Ajuste do diferencial	8
○ Ajuste do ponto	9
○ Tensão dos fios	10

MANUTENÇÃO

○ Limpeza da máquina	11
○ Troca da agulha	12
○ Troca do óleo	13
○ Controle e troca do filtro de óleo	14
○ Troca do óleo	15
○ Valores de ajuste	16
○ Agulhas padronizadas - Tabela de comparação de espessura de agulhas equivalentes	16
○ Lista de peças da bitola	17-23

Importado por:



www.maclen.com.br

sac@maclen.com.br - (11) 3376-0000